

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

Kommissionens förordning (EG) nr 1546/2001 av den 30 juli 2001 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	1
Kommissionens förordning (EG) nr 1547/2001 av den 30 juli 2001 om fastställande av stödbelopp för försörjning av Kanarieöarna med risprodukter med ursprung i gemenskapen	3
Kommissionens förordning (EG) nr 1548/2001 av den 30 juli 2001 om fastställande av stödbelopp för försörjning av Azoreerna och Madeira med risprodukter med ursprung i gemenskapen	5
Kommissionens förordning (EG) nr 1549/2001 av den 30 juli 2001 om fastställande av exportbidrag för ris och brutet ris och om att avbryta utfärdandet av exportlicenser	7
Kommissionens förordning (EG) nr 1550/2001 av den 30 juli 2001 om ändring av förordning (EEG) nr 1832/92 om fastställande av stödbeloppen för leverans av spannmålsprodukter från gemenskapen till Kanarieöarna	10
Kommissionens förordning (EG) nr 1551/2001 av den 30 juli 2001 om ändring av förordning (EEG) nr 1833/92 om fastställande av stödbeloppen för leverans av spannmålsprodukter från gemenskapen till Azoreerna och Madeira	12
Kommissionens förordning (EG) nr 1552/2001 av den 30 juli 2001 om ändring av förordning (EEG) nr 391/92 om fastställande av stödbeloppen för leverans av spannmålsprodukter från gemenskapen till de franska utomeuropeiska departementen	14
* Kommissionens förordning (EG) nr 1553/2001 av den 30 juli 2001 om ändring av bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2377/90 om inrättandet av ett gemenskapsförfarande för att fastställa gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung ⁽¹⁾	16

★ Kommissionens förordning (EG) nr 1554/2001 av den 30 juli 2001 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1260/2001 med avseende på avsättning av socker som producerats i de franska utomeuropeiska departementen och utjämning av prisskillnaderna mellan detta socker och förmånsråsocker	18
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1555/2001 av den 30 juli 2001 om ändring av förordning (EEG) nr 1859/82 om val av rapporterande företag för fastställande av inkomstförhållanden i jordbruksföretag	21
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1556/2001 av den 30 juli 2001 om ändring av förordning (EG) nr 1555/96 om tillämpningsföreskrifter för systemet med tilläggs-tull vid import inom sektorn för frukt och grönsaker	23
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1557/2001 av den 30 juli 2001 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 814/2000 om åtgärder för att ge information om den gemensamma jordbrukspolitiken	25
Kommissionens förordning (EG) nr 1558/2001 av den 30 juli 2001 om inledande av en anbudsinfordran för bidrag för export av korn till alla tredje länder med undantag av Amerikas förenta stater och Kanada	33
Kommissionens förordning (EG) nr 1559/2001 av den 30 juli 2001 om utfärdande av importlicenser för frysta mellangården av nötkreatur	36

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Kommissionen

2001/578/EG:

★ Kommissionens beslut av den 30 juli 2001 om ändring av beslut 2001/532/EG beträffande vissa skyddsåtgärder mot klassisk svinpest i Spanien ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2001) 2448]	37
--	----

2001/579/EG:

★ Kommissionens beslut av den 30 juli 2001 om offentliggörande av referensnumret för standarden EN 71-1: 1998 "Leksaker – Säkerhetsregler – Del 1: Mekaniska och fysikaliska egenskaper", punkt 4.20 d i enlighet med rådets direktiv 88/378/EEG ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2001) 1905]	39
--	----

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1546/2001
av den 30 juli 2001
om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de

produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 31 juli 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juli 2001.

På kommissionens vägnar

Frederik BOLKESTEIN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 30 juli 2001 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0707 00 05	052	45,1
	999	45,1
0709 90 70	052	75,6
	999	75,6
0805 30 10	388	69,1
	524	90,0
	528	75,7
	999	78,3
0806 10 10	052	109,7
	220	83,2
	508	134,5
	600	104,3
	624	78,1
	999	102,0
	0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388
	400	77,3
	508	85,9
	512	105,2
	524	55,8
	528	71,4
	720	129,0
	800	200,8
	804	103,6
	999	102,5
0808 20 50	052	124,5
	388	85,6
	512	69,0
	528	71,2
0809 10 00	999	87,6
	052	169,7
	064	129,4
0809 20 95	999	149,6
	052	302,6
	400	224,8
	404	244,4
0809 30 10, 0809 30 90	999	257,3
	052	133,6
	999	133,6
0809 40 05	064	75,2
	066	76,6
	094	63,7
	624	261,2
	999	119,2

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2032/2000 (EGT L 243, 28.9.2000, s. 14). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1547/2001
av den 30 juli 2001
om fastställande av stödbelopp för försörjning av Kanarieöarna med risprodukter med ursprung i gemenskapen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1601/92 av den 15 juni 1992 om särskilda åtgärder för Kanarieöarna rörande vissa jordbruksprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1450/2001⁽²⁾, särskilt artikel 3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 3 i förordning (EEG) nr 1601/92 skall Kanarieöarnas behov av ris, med avseende på kvantitet, pris och kvalitet, täckas av gemenskapspris på avyttringsvillkor som är likvärdiga med befrielse från importavgift, vilket inbegriper beviljande av stöd för leveranser med ursprung i gemenskapen. Detta stöd bör fastställas med särskild hänsyn till kostnaderna för olika försörjningskällor och bör i synnerhet grundas på exportpriserna till tredje land.
- (2) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2790/94⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1620/1999⁽⁴⁾, fastställs gemensamma tillämpningsföreskrifter för den

särskilda försörjningsordningen för Kanarieöarna med avseende på vissa jordbruksprodukter, däribland ris.

- (3) Som en följd av tillämpningen av dessa närmare bestämmelser på rissektorn i nuvarande marknadssituation, och särskilt på prissatserna för dessa produkter i den europeiska delen av gemenskapen och på världsmarknaden, bör stödet för försörjning av Kanarieöarna fastställas i enlighet med bilagan till denna förordning.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Enligt artikel 3 i förordning (EEG) nr 1601/92 skall stödbeloppet för ris med ursprung i gemenskapen inom ramen för den särskilda försörjningsordningen för Kanarieöarna fastställas i enlighet med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 augusti 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juli 2001.

På kommissionens vägnar
Frederik BOLKESTEIN
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 173, 27.6.1992, s. 13.

⁽²⁾ EGT L 198, 21.7.2001, s. 7.

⁽³⁾ EGT L 296, 17.11.1994, s. 23.

⁽⁴⁾ EGT L 192, 24.7.1999, s. 19.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 30 juli 2001 om fastställande av stödbelopp för försörjning av Kanarieöarna med risprodukter med ursprung i gemenskapen

(EUR/t)

Produkt (KN-nummer)	Stödbelopp
Slipat ris (1006 30)	223,00
Brutet ris (1006 40)	49,00

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1548/2001

av den 30 juli 2001

om fastställande av stödbelopp för försörjning av Azorererna och Madeira med risprodukter med ursprung i gemenskapen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1600/92 av den 15 juni 1992 om särskilda bestämmelser för Azorererna och Madeira angående vissa jordbruksprodukter ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1449/2001 ⁽²⁾, särskilt artikel 10 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 10 i förordning (EEG) nr 1600/92 skall Azorerernas och Madeiras behov av ris, med avseende på kvantitet, pris och kvalitet, täckas av gemenskapsris på avyttringsvillkor som är likvärdiga med befrielse från importavgift, vilket inbegriper beviljande av stöd för leveranser med ursprung i gemenskapen. Detta stöd bör fastställas med särskild hänsyn till kostnaderna för olika försörjningskällor och bör i synnerhet grundas på exportpriserna till tredje land.
- (2) Genom kommissionens förordning (EEG) nr 1696/92 ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2596/93 ⁽⁴⁾ fastställs gemensamma tillämpningsföreskrifter för de särskilda ordningarna för att försörja Azorererna och Madeira med vissa jordbruksprodukter, däribland ris. Genom kommissionens förordning (EEG) nr 1983/92 av den 16 juli 1992 om tillämpningsföreskrifter för en särskild ordning för att försörja Azorererna och Madeira

med risprodukter samt för upprättandet av en prognostiserad försörjningsbalans för dessa produkter ⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1683/94 ⁽⁶⁾, fastställs bestämmelser som kompletterar eller avviker från bestämmelserna i förutnämnda förordning.

- (3) Som en följd av tillämpningen av dessa närmare bestämmelser på rissektorn i nuvarande marknadssituation, och särskilt på priserna för dessa produkter i den europeiska delen av gemenskapen och på världsmarknaden, bör stödet för försörjning av Azorererna och Madeira fastställas i enlighet med bilagan till denna förordning.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Enligt artikel 10 i förordning (EEG) nr 1600/92 skall stödbeloppet för ris med ursprung i gemenskapen enligt de särskilda ordningarna för försörjning av Azorererna och Madeira fastställas i enlighet med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 augusti 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juli 2001.

På kommissionens vägnar

Frederik BOLKESTEIN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 173, 27.6.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 198, 21.7.2001, s. 5.

⁽³⁾ EGT L 179, 1.7.1992, s. 6.

⁽⁴⁾ EGT L 238, 23.9.1993, s. 24.

⁽⁵⁾ EGT L 198, 17.7.1992, s. 37.

⁽⁶⁾ EGT L 178, 12.7.1994, s. 53.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 30 juli 2001 om fastställande av stödbelopp för försörjning av Azorererna och Madeira med risprodukter med ursprung i gemenskapen

(EUR/t)

Produkt (KN-nummer)	Stödbelopp	
	Bestämmelse	
	Azorererna	Madeira
Slipat ris (1006 30)	223,00	223,00

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1549/2001

av den 30 juli 2001

om fastställande av exportbidrag för ris och brutet ris och om att avbryta utfärdandet av exportlicenser

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1667/2000 ⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 andra stycket och 13.15 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 får skillnaden mellan noteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som är förtecknade i artikel 1 i den förordningen och priserna för dessa produkter inom gemenskapen täckas av ett exportbidrag.
- (2) Enligt artikel 13.4 i förordning (EG) nr 3072/95 skall när bidragen fastställs hänsyn tas dels till den aktuella situationen och den framtida utvecklingen i fråga om priser på och tillgång till ris och brutet ris på gemenskapsmarknaden, dels till priserna på ris och brutet ris på världsmarknaden. Enligt samma artikel är det också viktigt att säkerställa jämvikt och en naturlig utveckling av priser och handel på rismarknaden och att dessutom beakta de ekonomiska aspekterna av den planerade exporten och behovet av att undvika störningar på gemenskapsmarknaden liksom de begränsningar som härrör från de avtal som slutits i överensstämmelse med artikel 300 i fördraget.
- (3) I kommissionens förordning (EEG) nr 1361/76 ⁽³⁾ fastställs den högsta procentandel av brutet ris som är tillåten i ris för vilket exportbidrag fastställts samt anges med vilken procentandel bidraget skall minskas om proportionen brutet ris i det exporterade riset överstiger denna högsta andel.
- (4) Det finns möjlighet att exportera en kvantitet av 600 t ris till vissa destinationer. Det är lämpligt att tillgripa det förfarande som föreskrivs i artikel 7.4 i kommissionens förordning (EG) nr 1162/95 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 409/2001 ⁽⁵⁾. Detta bör beaktas när exportbidragen fastställs.

- (5) I artikel 13.5 i förordning (EG) nr 3072/95 anges de särskilda kriterier som skall beaktas när exportbidrag för ris och brutet ris beräknas.
- (6) Situationen på världsmarknaden eller de särskilda kraven för vissa marknader kan göra det nödvändigt att differentiera bidragen för vissa produkter efter destination.
- (7) Ett särskilt bidrag bör fastställas för förpackat långkornigt ris för att tillgodose den aktuella efterfrågan på vissa marknader.
- (8) Bidraget måste fastställas minst en gång i månaden och får ändras under månadens lopp.
- (9) Tillämpningen av dessa bestämmelser och villkor på den nuvarande situationen på rismarknaden och särskilt på noteringarna eller priserna på ris och brutet ris inom gemenskapen och på världsmarknaden medför att bidragen bör fastställas i enlighet med bilagan till denna förordning.
- (10) Inom ramen för förvaltningen av de volymbegränsningar som följer av gemenskapens WTO-åtaganden är det lämpligt att avbryta utfärdandet av licenser för export med exportbidrag.
- (11) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1 i förordning (EG) nr 3072/95, med undantag av produkter enligt punkt 1 c i den artikeln, och som exporteras i obearbetad form skall fastställas i enlighet med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Utfärdandet av licenser för export med förutfastställelse av exportbidrag skall avbrytas med undantag för kvantiteten 600 t som föreskrivs i bilagan.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den 1 augusti 2001.

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 3.

⁽³⁾ EGT L 154, 15.6.1976, s. 11.

⁽⁴⁾ EGT L 117, 24.5.1995, s. 2.

⁽⁵⁾ EGT L 60, 1.3.2001, s. 27.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juli 2001.

På kommissionens vägnar

Frederik BOLKESTEIN

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 30 juli 2001 om fastställande av exportbidrag för ris och brutet ris och om att avbryta utfärdandet av exportlicenser

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp (¹)	Produktnummer	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp (¹)
1006 20 11 9000	R01	EUR/t	178,00	1006 30 65 9100	R01	EUR/t	222,00
1006 20 13 9000	R01	EUR/t	178,00		R02	EUR/t	194,00
1006 20 15 9000	R01	EUR/t	178,00		R03	EUR/t	199,00
1006 20 17 9000	—	EUR/t	—		064	EUR/t	—
1006 20 92 9000	R01	EUR/t	178,00		A97	EUR/t	194,00
1006 20 94 9000	R01	EUR/t	178,00	1006 30 65 9900	021 och 023	EUR/t	194,00
1006 20 96 9000	R01	EUR/t	178,00		R01	EUR/t	222,00
1006 20 98 9000	—	EUR/t	—		064	EUR/t	—
1006 30 21 9000	R01	EUR/t	178,00		A97	EUR/t	194,00
1006 30 23 9000	R01	EUR/t	178,00	1006 30 67 9100	021 och 023	EUR/t	194,00
1006 30 25 9000	R01	EUR/t	178,00		064	EUR/t	—
1006 30 27 9000	—	EUR/t	—	1006 30 67 9900	064	EUR/t	—
1006 30 42 9000	R01	EUR/t	178,00	1006 30 92 9100	R01	EUR/t	222,00
1006 30 44 9000	R01	EUR/t	178,00		R02	EUR/t	194,00
1006 30 46 9000	R01	EUR/t	178,00		R03	EUR/t	199,00
1006 30 48 9000	—	EUR/t	—		064	EUR/t	—
1006 30 61 9100	R01	EUR/t	222,00		A97	EUR/t	194,00
	R02	EUR/t	194,00	1006 30 94 9100	021 och 023	EUR/t	194,00
	R03	EUR/t	199,00		R01	EUR/t	222,00
	064	EUR/t	—		A97	EUR/t	194,00
	A97	EUR/t	194,00		064	EUR/t	—
1006 30 61 9900	021 och 023	EUR/t	194,00	1006 30 94 9900	021 och 023	EUR/t	194,00
	R01	EUR/t	222,00		R01	EUR/t	222,00
	A97	EUR/t	194,00		A97	EUR/t	194,00
	064	EUR/t	—	1006 30 96 9100	064	EUR/t	—
1006 30 63 9100	R01	EUR/t	222,00		R01	EUR/t	222,00
	R02	EUR/t	194,00		R02	EUR/t	194,00
	R03	EUR/t	199,00		R03	EUR/t	199,00
	064	EUR/t	—		064	EUR/t	—
	A97	EUR/t	194,00		A97	EUR/t	194,00
1006 30 63 9900	021 och 023	EUR/t	194,00	1006 30 96 9900	021 och 023	EUR/t	194,00
	R01	EUR/t	222,00		R01	EUR/t	222,00
	064	EUR/t	—	1006 30 98 9100	021 och 023	EUR/t	194,00
	A97	EUR/t	194,00	1006 30 98 9900	—	EUR/t	—
				1006 40 00 9000	—	EUR/t	—

(¹) Det förfarande som fastställs i artikel 7.4 i förordning (EG) nr 1162/95 skall tillämpas på licenser för vilka en ansökan lämnas in i enlighet med den förordningen och 600 t för destinationerna R02 och R03.

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2032/2000 (EGT L 243, 28.9.2000, s. 14).

De övriga destinationerna är fastställda på följande sätt:

R01 Schweiz, Liechtenstein och kommunerna Livigno och Campione d'Italia.

R02 Marocko, Algeriet, Tunisien, Malta, Egypten, Israel, Libanon, Libyen, Syrien, f.d. Spanska Sahara, Cypern, Jordanien, Irak, Iran, Yemen, Kuwait, Förenade Arabemiraten, Oman, Bahrain, Qatar, Saudiarabien, Eritrea, Västbanken och Gazaremsan, Estland, Lettland, Litauen, Polen, Tjeckien, Slovenien, Slovakien, Norge, Färöarna, Island, Ryssland, Vitryssland, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Jugoslavien (Serbien–Montenegro), f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Albanien, Rumänien, Bulgarien, Georgien, Armenien, Azerbajdzjan, Moldova, Ukraina, Kazakstan, Turkmenistan, Uzbekistan, Tadzjikistan, Kirgizistan.

R03 Colombia, Ecuador, Peru, Bolivia, Chile, Argentina, Uruguay, Paraguay, Brasilien, Venezuela, Kanada, Mexiko, Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Panama, Kuba, Bermudas, Sydafrika, Australien, Nya Zeeland, Hong Kong SAR, Singapore, A40, A11 utom Surinam, Guyana, Madagaskar.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1550/2001
av den 30 juli 2001
om ändring av förordning (EEG) nr 1832/92 om fastställande av stödbeloppen för leverans av spannmålsprodukter från gemenskapen till Kanarieöarna

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1601/92 av den 15 juni 1992 om särskilda åtgärder för Kanarieöarna rörande vissa jordbruksprodukter ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1450/2001 ⁽²⁾, särskilt artikel 3.4 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Stödbeloppen för leverans av spannmålsprodukter till Kanarieöarna fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 1832/92 ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1304/2001 ⁽⁴⁾. Till följd av pris- och kursändringarna för spannmålsprodukter i den europeiska delen av gemenskapen och på världsmarknaden, bör stödet för

leverans till Kanarieöarna fastställas till de belopp som anges i bilagan.

- (2) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till den ändrade förordningen (EEG) nr 1832/92 ersätts med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 augusti 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juli 2001.

På kommissionens vägnar

Frederik BOLKESTEIN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 173, 27.6.1992, s. 13.

⁽²⁾ EGT L 198, 21.7.2001, s. 7.

⁽³⁾ EGT L 185, 4.7.1992, s. 26.

⁽⁴⁾ EGT L 177, 30.6.2001, s. 10.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 30 juli 2001 om ändring av förordning (EEG) nr 1832/92 om fastställande av stödbelopp för leverans av spannmålsprodukter från gemenskapen till Kanarieöarna

(EUR/t)

Produkt KN-nr	Stödbelopp
Vete (1001 90 99)	17,00
Korn (1003 00 90)	17,00
Majs (1005 90 00)	37,00
Durumvete (1001 10 00)	17,00
Havre (1004 00 00)	17,00

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1551/2001
av den 30 juli 2001
om ändring av förordning (EEG) nr 1833/92 om fastställande av stödbeloppen för leverans av spannmålsprodukter från gemenskapen till Azorerna och Madeira

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1600/92 av den 15 juni 1992 om särskilda bestämmelser för Azorerna och Madeira angående vissa jordbruksprodukter ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1449/2001 ⁽²⁾, särskilt artikel 10 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Stödbeloppen för leverans av spannmålsprodukter till Azorerna och Madeira fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 1833/92 ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1305/2001 ⁽⁴⁾. Till följd av pris- och kursändringarna för spannmålsprodukter i den europeiska delen av gemenskapen och på världsmarknaden,

bör stödet för leverans till Azorerna och Madeira fastställas till de belopp som anges i bilagan.

- (2) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till den ändrade förordningen (EEG) nr 1833/92 ersätts med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 augusti 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juli 2001.

På kommissionens vägnar

Frederik BOLKESTEIN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 173, 27.6.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 198, 21.7.2001, s. 5.

⁽³⁾ EGT L 185, 4.7.1992, s. 28.

⁽⁴⁾ EGT L 177, 30.6.2001, s. 12.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 30 juli 2001 om ändring av förordning (EEG) nr 1833/92 om fastställande av stödbelopp för leverans av spannmålsprodukter från gemenskapen till Azorerna och Madeira

(EUR/t)

Produkt KN-nr	Stödbelopp	
	Destination	
	Azorerna	Madeira
Vete (1001 90 99)	17,00	17,00
Korn (1003 00 90)	17,00	17,00
Majs (1005 90 00)	37,00	37,00
Durumvete (1001 10 00)	17,00	17,00

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1552/2001
av den 30 juli 2001
om ändring av förordning (EEG) nr 391/92 om fastställande av stödbeloppen för leverans av spannmålsprodukter från gemenskapen till de franska utomeuropeiska departementen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3763/91 av den 16 december 1991 om införande av särskilda åtgärder för vissa jordbruksprodukter till fördel för de franska utomeuropeiska departementen ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2826/2000 ⁽²⁾, särskilt artikel 2.6 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Stödbeloppen för leverans av spannmålsprodukter till de franska utomeuropeiska departementen fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 391/92 ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1303/2001 ⁽⁴⁾. Till följd av pris- och kursändringarna för spannmålsprodukter i den europeiska delen av gemenskapen och på

världsmarknaden, bör stödet för leverans till de franska utomeuropeiska departementen fastställas till de belopp som anges i bilagan.

- (2) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till den ändrade förordningen (EEG) nr 391/92 ersätts med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 augusti 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juli 2001.

På kommissionens vägnar

Frederik BOLKESTEIN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 356, 24.12.1991, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 328, 23.12.2000, s. 2.

⁽³⁾ EGT L 43, 19.2.1992, s. 23.

⁽⁴⁾ EGT L 177, 30.6.2001, s. 8.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 30 juli 2001 om ändring av förordning (EEG) nr 391/92 om fastställande av stödbelopp för leverans av spannmålsprodukter från gemenskapen till de franska utomeuropeiska departementen

(EUR/t)

Produkt (KN-nr)	Stödbelopp			
	Destination			
	Guadeloupe	Martinique	Franska Guyana	Réunion
Vete (1001 90 99)	21,00	21,00	21,00	25,00
Korn (1003 00 90)	21,00	21,00	21,00	25,00
Majs (1005 90 00)	40,00	40,00	40,00	43,00
Durumvete (1001 10 00)	21,00	21,00	21,00	25,00
Havre (1004 00 00)	21,00	21,00	—	—

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1553/2001

av den 30 juli 2001

om ändring av bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2377/90 om inrättandet av ett gemenskapsförfarande för att fastställa gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2377/90 av den 26 juni 1990 om inrättandet av ett gemenskapsförfarande för att fastställa gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1322/2001, särskilt artiklarna 6, 7 och 8 i denna, och av följande skäl:

- (1) I enlighet med förordning (EEG) nr 2377/90 måste gränsvärden för högsta tillåtna restmängder successivt fastställas för samtliga farmakologiskt verksamma substanser som används inom gemenskapens veterinärmedicinska läkemedel som är avsedda att ges till livsmedelsproducerande djur.
- (2) Gränsvärden bör fastställas först efter det att Kommittén för veterinärmedicinska läkemedel har granskat all relevant information beträffande säkerheten med restmängder av ämnet i fråga för den som konsumerar livsmedel med animaliskt ursprung samt restmängdernas påverkan på den industriella bearbetningen av livsmedel.
- (3) Vid fastställandet av gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung är det nödvändigt att ange de djurarter i vilka restmängder kan förekomma, vilka mängder som kan förekomma i var och en av de relevanta vävnaderna från det behandlade djuret (målvävnad) samt vilket slag av restmängd som är relevant vid övervakningen av restmängder (restmarkör).
- (4) För kontroll av resthalter bör enligt tillämplig gemenskapslagstiftning gränsvärden vanligtvis fastställas för målvävnaderna lever eller njure. I den internationella

handeln avlägsnas dock ofta lever och njure från slaktkroppen, och gränsvärden bör därför alltid fastställas även för muskel- eller fettvävnader.

- (5) För veterinärmedicinska läkemedel som är avsedda för äggläggande fåglar, mjölkdjur eller honungsbin, måste gränsvärden även fastställas för ägg, mjölk eller honung.
- (6) Klavulansyra, cefapirin och moxidektin skall införas i bilaga I till förordning (EEG) nr 2377/90.
- (7) En tillräckligt lång tidsfrist bör fastställas innan denna förordning träder i kraft så att medlemsstaterna kan göra de nödvändiga anpassningarna till bestämmelserna i denna förordning av tillstånden att släppa ut de berörda veterinärmedicinska läkemedlen på marknaden, vilka beviljats enligt rådets direktiv 81/851/EEG⁽²⁾, senast ändrat genom kommissionens direktiv 2000/37/EG⁽³⁾.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för veterinärmedicinska läkemedel.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till förordning (EEG) nr 2377/90 skall ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den sextionde dagen efter det att den har offentliggjorts.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juli 2001.

På kommissionens vägnar

Frederik BOLKESTEIN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 177, 30.6.2001, s. 52.

⁽³⁾ EGT L 317, 6.11.1981, s. 1.

BILAGA

Bilaga I till förordning (EG) nr 2377/90 ändras enligt följande:

1. Medel mot infektioner
- 1.2 Antibiotika
- 1.2.2 Cefalosporiner

Farmakologiskt verksamma substanser	Restmarkör	Djurarter	MRL	Målvävnader	Andra bestämmelser
"Cefapirin	Summan av cefapirin och desacetylcefapirin	Nötkreatur	50 µg/kg 50 µg/kg 100 µg/kg 60 µg/kg	Muskel Fett Njure Mjolk"	

1.2.13 Beta-laktamshämmare

Farmakologiskt verksamma substanser	Restmarkör	Djurarter	MRL	Målvävnader	Andra bestämmelser
"Klavulansyra	Klavulansyra	Nötkreatur	100 µg/kg 100 µg/kg 200 µg/kg 400 µg/kg 200 µg/kg	Muskel Fett Lever Njure Mjolk"	
		Svin	100 µg/kg 100 µg/kg 200 µg/kg 400 µg/kg	Muskel Skin och fett Lever Njure"	

2. Antiparasitära medel
- 2.3 Medel mot endo- och ectoparasiter
- 2.3.1 Avermektiner

Farmakologiskt verksamma substanser	Restmarkör	Djurarter	MRL	Målvävnader	Andra bestämmelser
"Moxidectin	Moxidectin	Nötkreatur	40 µg/kg	Mjolk"	

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1554/2001

av den 30 juli 2001

om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1260/2001 med avseende på avsättning av socker som producerats i de franska utomeuropeiska departementen och utjämning av prisskillnaderna mellan detta socker och förmånsråsocker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, särskilt artikel 7.5 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 7.4 i förordning (EG) nr 1260/2001 fastställs att det skall beviljas ett schablonmässigt gemenskapsstöd för avyttring i gemenskapens europeiska regioner av socker som producerats i de franska utomeuropeiska departementen. Stödet skall gälla dels raffinering i raffinaderierna i gemenskapens europeiska regioner av socker som producerats i dessa departement, dels transport av socker som producerats i de departementen till gemenskapens europeiska regioner samt vid behov lagring av dem i de departementen.
- (2) Stöd för raffinering i gemenskapens raffinaderier ges i syfte att göra det möjligt att förse raffinaderierna med detta socker enligt prisförhållanden liknande dem som gäller för förmånssocker.
- (3) Sjötransportkostnaderna beror särskilt av fartygsstorleken, som i sin tur bestäms av deplacementet, i synnerhet i inskeppningshamnar i de franska utomeuropeiska departementen. Erfarenheten har visat, att just dessa hamnars egenskaper leder till att socker från vissa av dessa departement ofta transporteras till gemenskapen i fartyg på mindre än 20 000 nettoregister-ton, medan det är på fartyg av storleken 25 000–30 000 nettoregister-ton som frakten Västindien – Förenade kungariket beräknats. Det kan alltså inträffa att aktörernas fraktkostnader inte blir proportionerliga mot det schablonmässiga fraktelementet. Det bör därför i tillämpningsföreskrifterna om det schablonmässiga beloppet införas en möjlighet att justera fraktelementet Västindien–Förenade kungariket när de använda fartygens storlek motiverar detta.
- (4) Enligt artikel 5.4 i protokoll nr 3 om AVS-socker, bilaga till partnerskapsavtalet AVS – EG ⁽²⁾, skall det garanterade priset avse oförpackat socker cif gemenskapens europeiska hamnar för socker av standardkvalitet. Vad gäller förmånssocker, vars utbyte skiljer sig från utbytet

för socker av standardkvalitet, används i den internationella handeln en annan justeringsskala än den som gemenskapen fastställt för råsocker som producerats inom gemenskapen. För att utjämna prisskillnaderna mellan dessa två typer av råsocker bör skillnaden mellan de olika justeringsskalorna täckas av en särskild intervention till förmån för den som raffinerar råsocker som producerats i de franska utomeuropeiska departementen.

- (5) Ett raffineringstöd är bara berättigat för de kvantiteter råsocker från de utomeuropeiska departementen som kan förmodas bli raffinerade till vitsocker inom gemenskapens olika europeiska regioner, med beaktande av vilka kvantiteter av sådant socker som finns tillgängliga enligt gemenskapens egen löpande redovisning av råsocker.
- (6) Eftersom producenterna av detta socker inte har tillgång till stora lagerutrymmen i sina fabriker måste allt socker som skall saluföras till raffinaderier inom gemenskapen lagras i hamnsilor efter produktion. Dessa producenter är därför tvungna att redan i ett tidigt skede bära kostnaderna för transporten mellan fabriken och lastningshamnen. På senare år har dessa utgifter sträckt sig över en allt längre period på grund av längre lagringstider i hamnsilor och oregelbundna varusändningar, och detta har medfört en ständigt ökande finansiell börda för producenterna. Därför bör det ges möjlighet att bevilja ett förskott på det slutgiltiga stödbeloppet som motsvarar fob-delen av detta stöd. Detta förskott bör beviljas under förutsättning att den sökande ställer en motsvarande säkerhet, och de övriga villkoren för beviljande av detta stöd bör fastställas, bland annat bestämmelser om sockerkvantiteter.
- (7) Närmare bestämmelser bör införas om bestämning av sockrets vikt och utbyte, särskilt när sådana produkter transporteras i bulk i ett och samma fartyg för flera producenters räkning.
- (8) I regel går det avsevärd tid mellan tidpunkten för lastningen av sockret i fråga och den tidpunkt när de formaliteter vid ankomsten har avslutats som är nödvändiga för att det berörda organet skall kunna betala ut stödet. Bestämmelser bör därför införas om förskottsutbetalning.
- (9) Det är nödvändigt att införa lämpliga kontrollåtgärder för raffinerat socker och definiera begreppet raffinering för detta ändamål.

⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 317, 15.12.2000, s. 3.

- (10) Tillämpningsföreskrifterna i denna förordning ersätter tillämpningsföreskrifterna i kommissionens förordning (EEG) nr 2750/86 av den 3 september 1986 om närmare bestämmelser om åtgärder vad gäller avsättning av socker producerat i de franska utomeuropeiska departementen och om ändring för fjärde gången av förordning (EEG) nr 3016/78 ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 350/1999 ⁽²⁾. Den förordningen bör följaktligen upphöra att gälla.
- (11) Åtgärderna bör tillämpas från och med början av regleringsåret 2001/2002.
- (12) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ett schablonmassigt gemenskapsstöd skall beviljas om en interventionsåtgärd för att i gemenskapens europeiska regioner avsätta socker som producerats i de franska utomeuropeiska departementen.

Artikel 2

1. Efter ansökan, som lämnas in till de behöriga myndigheterna i Frankrike, skall för regleringsåret 2001/2002 till de som producerar socker enligt artikel 1, levererat till gemenskapens europeiska hamnar, beviljas stöd enligt följande:

- a) Ett fast belopp per ton socker, uttryckt som vitsocker, vilket motsvarar transportkostnaderna fritt fabrik till fob-position som uppgår till
- 17 euro/ton för departementen Reunion och Martinique, och
 - 24 euro/ton för departementet Guadeloupe.
- b) Ett standardbelopp som skall täcka kostnaderna för sjötransport från fob-position i de franska utomeuropeiska departementen till fartygets cif-hamn i gemenskapens europeiska regioner samt kostnaderna för de försäkringar som täcker denna transport.
- c) Ett belopp per 100 kg socker, uttryckt som vitsocker, som vid utgången av varje månad finns i lager hos producenterna, som uppgår till 0,33 euro/månad.

2. Det standardbelopp som avses i punkt 1 b skall vara lika med det fraktelemt som fastställts för Västindien–Förenade kungariket av the Freight Committee of the United Terminal Sugar Market Association of London, vilket anges i London

Daily Price för socker och som gäller den dag konossementet upprättas för sockret i fråga.

Beloppet skall omräknas till euro med tillämpning av den omräkningskurs som används för att beräkna cif-priset och justeras med en fast sats för att med avseende på försäkringskostnaderna ta hänsyn till skillnaden mellan sockrets värde på världsmarknaden och inom gemenskapen. Därefter skall beloppet multipliceras med en koefficient som är lika med 1,00 dividerat med utbytessatsen för sockret i fråga.

Det justerade beloppet skall fastställas av kommissionen och meddelas de behöriga myndigheterna i Frankrike.

3. De behöriga myndigheterna i Frankrike skall schablonmässigt kunna justera det belopp som avses i punkt 1 b, när användning av fartyg på mindre än 20 000 nettoregister-ton leder till att producentens reella transportkostnader överstiger detta belopp.

Per månad och geografiskt område (Antillerna/Reunion) får justeringen högst motsvara medelvärdet av den under de tolv månader som föregår sockrets avfärd från hamnar i de franska utomeuropeiska departementen och för bulklast konstaterade skillnaden mellan den faktiska fraktkostnaden för fartyg på mindre än 20 000 nettoregister-ton, fastställd på grundval av konossementet, och det fraktelemt Västindien–Förenade kungariket som avses i punkt 1 b.

Justeringen kan på grundval av hamnförhållandena ökas med högst 25 % om fartygen är på mindre än 7 000 nettoregister-ton.

De behöriga myndigheterna i Frankrike skall utan dröjsmål meddela kommissionen gjorda justeringar, varvid särskilt antalet fartyg och aktuella belopp skall anges, och inkomma med relevanta underlag.

Artikel 3

1. Det stöd som avses i artikel 2 skall beräknas på grundval av den accepterade vikten vid ankomsten uttryckt som vitsocker enligt utbytesformeln i artikel 4.

Om det på grund av bulktransport är omöjligt att identifiera enskilda partier, skall hela lastens genomsnittliga utbyte användas för allt sockret i fråga.

2. Det stöd som avses i artikel 2 skall betalas ut när den berörda producenten lägger fram

a) sådana bevis som är godkända av den berörda medlemsstaten som styrker att sockret förts in i gemenskapens europeiska regioner, och

b) konossementet, analysresultaten och slutfakturan.

Analyserna skall utföras för hela lasten vid lossningen i partier på 250 ton av ett organ som är godkänt av den medlemsstat till vilken sockret har förts in.

⁽¹⁾ EGT L 253, 5.9.1986, s. 8.

⁽²⁾ EGT L 44, 18.2.1999, s. 8.

3. En förskottsutbetalning motsvarande 90 % av stödbeloppet får göras på grundval av den vikt som anges i den provisoriska fakturan, uttryckt som vitsocker med hjälp av en fast utbytessats på 96 %.

Ansökan om förskottsutbetalning skall göras av den berörda producenten och skall åtföljas av konossementet och den provisoriska fakturan.

4. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 2, kan ett första förskott, som motsvarar den del av stödet som avses i artikel 2.1 a, också betalas ut efter ansökan från den eller de berörda producenterna av råsocker. Detta första förskott skall utgöra en delbetalning av det förskott som avses i punkt 3.

Det första förskottet på betalningen skall beräknas på grundval av den vikt som konstateras i silon i lastningshamnen av de behöriga myndigheterna i Frankrike eller personer som arbetar under dessa myndigheters kontroll, omräknad till vitsocker med tillämpning av en fast utbytessats på 96 %.

Samtidigt med att ansökningar enligt första stycket lämnas in skall en säkerhet ställas som motsvarar det förskott som ansökan avser. Denna säkerhet skall frisläppas för de kvantiteter för vilka slutbetalningen av det totala stödbelopp som avses i artikel 2.1 a och 2.1 b har skett i enlighet med villkoren i punkt 1.

Säkerheten skall efter sökandens eget val ställas i kontanter eller i form av en garanti som lämnas av en institution som uppfyller de villkor som har fastställts av Frankrike.

Den del av säkerheten eller den säkerhet som inte har frisläppts skall vara förverkad för den kvantitet socker för vilka motsvarande skyldigheter inte har uppfyllts.

Artikel 4

1. För socker enligt artikel 1, vilket har raffinerats i ett raffinaderi i något av gemenskapens europeiska regioner, skall ett stöd beviljas berörda företag för varje tiondels procentenhet av utbytet som överstiger 92 % av ett belopp som är lika med 0,0387 % av interventionspriset för råsocker under det regleringsår då raffineringen ägde rum.

2. Punkt 1 skall gälla inom ramen för de kvantiteter som fastställs för de regioner inom gemenskapen där raffineringen kan förmodas äga rum.

De kvantiteter som avses i första stycket skall bestämmas i enlighet med förfarandet i artikel 42.2 i förordning (EG) nr 1260/2001 på grundval av gemenskapens redovisning av tillgången på råsocker och för kvantiteternas raffinering i gemenskapens berörda europeiska regioner.

3. Det totala stödbelopp som avses i punkt 1 skall beviljas när det företag som raffinerade sockret har lämnat in en ansökan hos de behöriga myndigheterna inom den medlemsstat inom vars territorium raffineringen ägt rum.

Artikel 5

Ansökningar om det stöd som avses i artikel 4 skall åtföljas av sådana bevis som är godkända av den berörda medlemsstaten och som styrker att det raffinerade sockret har framställts av råsocker producerat i de franska utomeuropeiska departementen. För detta ändamål skall på begäran av den berörda parten råsockret i fråga placeras under tullkontroll eller annan administrativ kontroll som ger samma säkerhet.

I samband med detta stöd avses med *raffinering* den bearbetning av råsocker som avses i artikel 1.2 b i förordning (EG) nr 1260/2001 till vitsocker, enligt definitionen i artikel 1.2 a i samma förordning.

Artikel 6

Den berörda medlemsstaten skall för varje månad, och inom två månader från utgången av månaden i fråga, underrätta kommissionen om de kvantiteter, uttryckta som vitsocker, för vilka det stöd som avses i artiklarna 2 och 4 har beviljats och hur stora stödbelopp som har betalats ut för dessa kvantiteter.

Artikel 7

Förordning (EEG) nr 2750/86 upphör att gälla.

Artikel 8

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juli 2001.

På kommissionens vägnar

Frederik BOLKESTEIN

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1555/2001
av den 30 juli 2001
om ändring av förordning (EEG) nr 1859/82 om val av rapporterande företag för fastställande av
inkomstförhållanden i jordbruksföretag

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
 DENNA FÖRORDNING

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

Artikel 1

med beaktande av rådets förordning nr 79/65/EEG av den 15 juni 1965 om upprättandet av ett informationssystem för jordbruksföretagens redovisningsuppgifter för att belysa inkomstförhållanden och andra ekonomiska förhållanden inom Europeiska ekonomiska gemenskapen ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1256/97 ⁽²⁾, särskilt artiklarna 4.4 and 6.2 i denna, och

Artikel 2 i förordning (EEG) nr 1859/82 skall ersättas med följande:

"Artikel 2

För räkenskapsåret 2001 (en period av 12 på varandra följande månader med början mellan den 1 januari och den 1 juli 2001) och för de följande räkenskapsåren, skall det tröskelvärde för ekonomisk storlek som avses i artikel 4 i förordning nr 79/65/EEG vara följande:

av följande skäl:

- (1) I artikel 4 i förordning nr 79/65/EEG anges att undersökningsområdet skall omfatta de jordbruksföretag som har en ekonomisk omfattning som är större än eller lika med det tröskelvärde som uttrycks i europeiska storleksenheter (ESE) i den mening som anges i bilaga III till kommissionens beslut 85/377/EEG av den 7 juni 1985 om upprättande av en gemenskapstypologi för jordbruksföretag ⁽³⁾, senast ändrad genom beslut 1999/725/EG ⁽⁴⁾.
- (2) I artikel 2 i kommissionens förordning (EEG) nr 1859/82 av den 12 juli 1982 om val av rapporterande företag för fastställande av inkomstförhållanden i jordbruksföretag ⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 285/2000 ⁽⁶⁾, fastställs tröskelvärdena för 1995 och de följande räkenskapsåren.
- (3) Strukturella förändringar har inneburit att de minsta företagen har minskat i antal, och att deras bidrag till jordbrukets totala produktion har minskat, vilket har gjort att det inte är nödvändigt att ta med dem för att undersökningsområdet skall omfatta den mest relevanta delen av jordbruksverksamheten (minst 90 % av det totala standardtäckningsbidraget).
- (4) När det gäller Italien är det lämpligt att höja tröskeln från 2 ESE till 4 ESE, men av praktiska skäl kan denna ändring inte genomföras före räkenskapsåret 2002.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Kommittén för informationssystemet för jordbruksföretagens redovisningsuppgifter.

— Belgien:	16 ESE
— Nederländerna:	16 ESE
— Danmark:	8 ESE
— Tyskland:	8 ESE
— Frankrike:	8 ESE
— Luxemburg:	8 ESE
— Österrike:	8 ESE
— Finland:	8 ESE
— Sverige:	8 ESE
— Förenade kungariket (med undantag för Nordirland):	16 ESE
— Nordirland:	8 ESE
— Irland:	2 ESE
— Italien:	2 ESE
— Grekland:	2 ESE
— Spanien:	2 ESE
— Portugal:	2 ESE.

För Italien skall det tröskelvärde som avses i första stycket vara 4 ESE för räkenskapsåret 2002 (en period av 12 på varandra följande månader med början mellan den 1 januari och den 1 juli 2002) och för de följande räkenskapsåren."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med räkenskapsåret 2001.

⁽¹⁾ EGT 109, 23.6.1965, s. 1859/65.

⁽²⁾ EGT L 174, 2.7.1997, s. 7.

⁽³⁾ EGT L 220, 17.8.1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 291, 13.11.1999, s. 28.

⁽⁵⁾ EGT L 205, 13.7.1982, s. 5.

⁽⁶⁾ EGT L 31, 5.2.2000, s. 79.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juli 2001.

På kommissionens vägnar

Frederik BOLKESTEIN

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1556/2001
av den 30 juli 2001
om ändring av förordning (EG) nr 1555/96 om tillämpningsföreskrifter för systemet med tilläggs-
tull vid import inom sektorn för frukt och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2200/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 911/2001 ⁽²⁾, särskilt artikel 33.4 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 1555/96 ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1273/2001 ⁽⁴⁾, föreskrivs importövervakning för de produkter som anges i bilagan till den förordningen. Övervakningen skall ske enligt de förfaranden för övervakning av förmånsimport som fastställs i artikel 308d i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 ⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 993/2001 ⁽⁶⁾.

- (2) För tillämpning av artikel 5.4 i avtalet om jordbruk ⁽⁷⁾ som ingicks inom ramen för de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan och på grundval av de senast tillgängliga uppgifterna för 1997, 1998 och 1999 bör tröskelvolymererna för tilläggstull för äpplen ändras.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för färsk frukt och färska grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till förordning (EG) nr 1555/96 skall ersättas med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 september 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juli 2001.

På kommissionens vägnar

Frederik BOLKESTEIN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 297, 21.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 129, 11.5.2001, s. 3.

⁽³⁾ EGT L 193, 3.8.1996, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 175, 28.6.2001, s. 12.

⁽⁵⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT L 141, 28.5.2001, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT L 336, 23.12.1994, s. 22.

BILAGA

"BILAGA

Enligt reglerna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen skall varuslaget endast anses som vägledande. Tillämpningsområdet för tilläggstullen i denna bilaga avgörs genom KN-numrens omfattning vid tidpunkten för antagandet av denna förordning. När KN-numret föregås av "ex" skall tillämpningsområdet fastställas på grundval av KN-numrets omfattning och motsvarande tillämpningsperiod sammantagna.

Ordningsnummer	KN-nummer	Varuslag	Tillämpningsperioder	Tröskelvolymer (ton)
78.0015 78.0020	ex 0702 00 00	Tomater	— 1 oktober–31 mars — 1 april–30 september	718 828 1 174 823
78.0065 78.0075	ex 0707 00 05	Gurka	— 1 maj–31 oktober — 1 november–30 april	11 881 6 621
78.0085	ex 0709 10 00	Kronärtskockor	— 1 november–30 juni	661
78.0100	0709 90 70	Zucchini	— 1 januari–31 december	9 867
78.0110	ex 0805 10 10 ex 0805 10 30 ex 0805 10 50	Apelsiner	— 1 december–31 maj	372 855
78.0120	ex 0805 20 10	Clementiner	— 1 november–slutet av februari	289 518
78.0130	ex 0805 20 30 ex 0805 20 50 ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	Mandariner (inbegripet tangeriner och satsumor), wilkings och liknande citrushybrider	— 1 november–slutet av februari	117 200
78.0155 78.0160	ex 0805 30 10	Citroner	— 1 juni–31 december — 1 januari–31 maj	289 508 14 586
78.0170	ex 0806 10 10	Bordsdruvor	— 21 juli–20 november	205 769
78.0175 78.0180	ex 0808 10 20 ex 0808 10 50 ex 0808 10 90	Äpplen	— 1 januari–31 augusti — 1 september–31 december	1 035 900 578 486
78.0220 78.0235	ex 0808 20 50	Päron	— 1 januari–30 april — 1 juli–31 december	269 828 91 447
78.0250	ex 0809 10 00	Aprikoser	— 1 juni–31 juli	178 499
78.0265	ex 0809 20 95	Körsbär, andra än surkörsbär	— 21 maj–10 augusti	153 116
78.0270	ex 0809 30	Persikor, även nektariner	— 11 juni–30 september	255 305
78.0280	ex 0809 40 05	Plommon	— 11 juni–30 september	54 177"

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1557/2001

av den 30 juli 2001

om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 814/2000 om åtgärder för att ge information om den gemensamma jordbrukspolitiken

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 814/2000 av den 17 april 2000 om åtgärder för att ge information om den gemensamma jordbrukspolitiken⁽¹⁾, särskilt artikel 9 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Mot bakgrund av erfarenheterna från budgetperioderna 2000 och 2001 finns det anledning att ändra kommissionens förordning (EG) nr 1390/2000 av den 29 juni 2000 om tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 814/2000 om åtgärder för att ge information om den gemensamma jordbrukspolitiken⁽²⁾ för att förtydliga vissa avsnitt, förbättra ordningen för mottagande och handläggning av ansökningar samt att föreskriva en uppmjukning av bestämmelserna för att finansiera vissa särskilt intressanta åtgärder till 75 %. Med tanke på de nödvändiga ändringarnas omfattning, och för att undvika alla missförstånd, bör förordning (EG) nr 1390/2000 omarbetas.
- (2) I förordning (EG) nr 814/2000 fastställs typen av och innehållet i åtgärder för att ge information om den gemensamma jordbrukspolitiken.
- (3) Förslagsinfordran är den metod som är mest effektiv och öppen för att se till att de bidragsmöjligheter som förordning (EG) nr 814/2000 erbjuder ges största möjliga offentliga spridning och att det blir de bästa åtgärderna som väljs ut.
- (4) Det bör noggrant anges vilka villkor de sökande skall uppfylla för att vara berättigade till bidrag, kriterier för uteslutning liksom allmänna urvalskriterier enligt artikel 3.2 i förordning (EG) nr 814/2000.
- (5) Finansieringsåtgärderna enligt förordning (EG) nr 814/2000 riktar sig bland annat till organisationer som inte har en exakt definierad rättslig ställning. För att garantera skyddet av gemenskapens ekonomiska intressen, bör det därför vid förskottering av bidrag krävas att det ställs en garanti på motsvarande belopp.
- (6) För att så många som möjligt skall kunna utnyttja de tillgängliga ekonomiska medlen, bör finansieringen endast i undantagsfall uppgå till mer än 50 %.

- (7) Genom att informera Kommittén för Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ), som inrättades genom rådets förordning (EG) nr 1258/1999 av den 17 maj 1999 om finansiering av den gemensamma jordbrukspolitiken⁽³⁾, om vilka åtgärder som finansieras enligt denna förordning skulle det bli lättare att samordna de åtgärder som medlemsstaterna genomför och de åtgärder som gemenskapen stödjer.
- (8) Med beaktande av fristen för offentliggörande av förslagsinfordran bör förordningen träda i kraft omedelbart.
- (9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från EUGFJ-kommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1**Räckvidd**

I denna förordning fastställs tillämpningsföreskrifter för de åtgärder, i form av verksamhetsprogram och punktinsatser, för att ge information om den gemensamma jordbrukspolitiken, som föreskrivs i artikel 2.1 a och 2.1 b i förordning (EG) nr 814/2000.

Artikel 2**Förslagsinfordran**

Kommissionen skall senast den 31 juli varje år offentliggöra en förslagsinfordran i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*, i vilken det anges vilka områden och typer av åtgärder som kommer att prioriteras, tidsfristerna för inlämning av ansökningar och när de aktuella åtgärderna skall inledas, avslutas och genomgå den slutliga uppföljningen.

Artikel 3**Bidragsberättigade sökande**

1. De organisationer och föreningar som avses i artikel 2.1 a i förordning (EG) nr 814/2000 skall uppfylla följande villkor:
 - a) De skall vara privata. Om det rör sig om organisationer eller föreningar som utgör sammanslutningar av organisationer eller föreningar skall även dessa senare vara privata.
 - b) De skall inte drivas i vinstsyfte.
 - c) De skall vara etablerade i en medlemsstat sedan minst två år.

⁽¹⁾ EGT L 100, 20.4.2000, s. 7.

⁽²⁾ EGT L 158, 30.6.2000, s. 17.

⁽³⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 103.

2. De personer som avses i artikel 2.1 b i förordning (EG) nr 814/2000 skall vara juridiska personer som är rättsligt bildade i en medlemsstat sedan minst två år.

3. Om bidraget enligt det avtal som avses i artikel 9 kan förskottas, skall den sökande åta sig att ställa en bankgaranti på motsvarande belopp.

Denna garanti behöver inte ställas om den sökande är ett offentligt organ.

Artikel 4

Grunder för uteslutning av sökande

En sökande skall uteslutas i följande fall:

- Om han är försatt i konkurs eller likvidation, är föremål för tvångsförvaltning, har ingått i ackordsuppgörelse med borgenärer, har avbrutit sin näringsverksamhet eller befinner sig i en motsvarande situation till följd av något liknande förfarande enligt lagar och andra författningar.
- Om han har fällts för brott mot yrkesetiken enligt laga-kraftvunnen dom.
- Om han har gjort sig skyldig till allvarligt fel i yrkesutövningen.
- Om han inte har fullgjort sina skyldigheter att erlägga socialförsäkringsavgifter, skatt eller andra avgifter.
- Om han inte har den finansiella, tekniska och yrkesmässiga kapacitet som krävs för att genomföra åtgärden enligt specifikationerna i punkt 3 c och 3 d i bilaga I.

Artikel 5

Icke bidragsberättigande åtgärder

Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 2.3 i förordning (EG) nr 814/2000 skall följande åtgärder inte vara bidragsberättigande:

- Åtgärder som har vinstsyfte.
- Bolagsstämmor eller andra i bolagsordningen eller stadgarna fastställda sammanträden.

Artikel 6

Grunder för uteslutning av sökande och villkor för godkännande av åtgärder

- Sådana verksamhetsprogram skall uteslutas som omfattar en bidragsansökan på mindre än 25 000 euro eller mer än 500 000 euro.
- Sådana punktinsatser skall uteslutas som omfattar en bidragsansökan på mindre än 5 000 euro eller mer än 100 000 euro.
- Program och punktinsatser skall uteslutas om förberedelserna, genomförandet och uppföljningen äger rum utanför den tidsperiod som fastställs inom ramen för den förslagsinfordran som åberopas i ansökan.

4. Under ett budgetår kan ansökan inte mottas för mer än ett verksamhetsprogram eller tre punktinsatser per sökande.

5. Om det i den aktuella förslagsinfordran för budgetåret i fråga fastställs ett andra datum för inlämning av ansökningarna kan en sökande vars verksamhetsprogram har avisats lämna in högst tre bidragsansökningar, var och en för en punktinsats, inom de ekonomiska ramar som fastställs i punkt 2 i denna artikel.

6. Bidragsansökningar godkänns endast om de lämnas in i enlighet med bilaga I.

Artikel 7

Urvalskriterier för åtgärder

- Kommissionen skall välja ut de ansökningar som beviljas gemenskapsfinansiering på grundval av projektets kvalitet och en god kostnadseffektivitet, i enlighet med artikel 3.2 i förordning (EG) nr 814/2000.
- Projektets kvalitet skall bedömas utifrån bland annat följande:
 - Åtgärdernas relevans och allmänna intresse.
 - Åtgärdernas omfattning och mervärdet på europeisk nivå.
 - Den varaktiga multiplikatoreffekten på europeisk nivå liksom på nationell och regional nivå.
 - Åtgärdernas bidrag till utveckling av ett varaktigt samarbete mellan olika länder, regioner och sektorer.
 - De planerade metoderna för att utvärdera åtgärderna.
- Kostnadseffektiviteten skall bedömas utifrån bland annat följande:
 - Den framlagda budgetens rimlighet.
 - Storleken på det bidrag som söks från kommissionen.
 - Den sökandes kapacitet att få finansiering från andra källor.
- Urvalskriterierna fastställs i bilaga II.

Artikel 8

Finansieringssats

- Det ekonomiska bidraget från gemenskapen för utvalda åtgärder skall uppgå till högst 50 % av de stödberättigande kostnaderna enligt definitionen i bilaga III.
 - Det ekonomiska bidraget från gemenskapen kan uppgå till 75 % av de bidragsberättigande kostnaderna för en punktinsats eller en eller flera åtgärder inom ramen för ett program, under förutsättning att dessa på grundval av urvalskriterierna bedöms vara av särskilt stort intresse och att de per dag per deltagare kostar mindre än 60 % av det högsta belopp som anges i de tabeller som kommissionen har ställt till de sökandes förfogande.
- Åtgärder som genomförs i landsbygdsområden kommer att ges företräde.

Artikel 9**Avtal**

För de ansökningar som har valts ut skall det slutas ett avtal mellan kommissionen och bidragsmottagarna där parternas rättigheter och skyldigheter fastställs enligt kommissionens beslut om att bevilja bidrag.

Artikel 10**Ettårsregeln**

Bidragen skall enbart beviljas för ett år och ger inte rätt till bidrag följande år, även om åtgärden ingår i ett flerårigt program.

Artikel 11**Offentliggörande**

Varje år skall en förteckning över bidragsmottagare och åtgärder som finansieras inom ramen för denna förordning, med uppgift om stödbelopp och stödnivåer, offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 12**Information till EUGFJ-kommittén**

EUGFJ-kommittén skall informeras om följande:

- a) Innehållet i förslagsinfordran innan den offentliggörs.
- b) De inkomna verksamhetsprogrammen.
- c) Vilka åtgärder som har valts ut för att få bidrag.

d) Vilka projekt som genomförs på kommissionens initiativ.

Artikel 13**Utvärdering**

När det gäller den utvärdering av finansierade åtgärder som föreskrivs i artikel 7 i förordning (EG) nr 814/2000 skall bidragsmottagarna lämna in alla de uppgifter som behövs för den utvärderingen, och särskilt svara på de fråge- och utvärderingsformulär som kommissionen ställer till deras förfogande tillsammans med ansökningsblanketten.

Kommissionen skall genomföra utvärderingen senast fyra år efter det att denna förordning har trätt i kraft.

Artikel 14**Upphävande**

Förordning (EG) nr 1390/2000 upphör att gälla.

Artikel 15**Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juli 2001.

På kommissionens vägnar

Frederik BOLKESTEIN

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

INLÄMNANDE AV BIDRAGSANSÖKNINGAR OCH INNEHÅLLET I DESSA

1. För bidragsansökan gäller följande:
 - a) Den skall lämnas in inom angiven tidsfrist.
 - b) Den skall vara fullständigt och korrekt ifylld samt maskinskriven.
 - c) Den skall göras på de originalblanketter som kommissionen tillhandahåller och lämnas in i fem exemplar, samtliga undertecknade och daterade av den person som är ansvarig för åtgärden ⁽¹⁾. Om hela eller delar av åtgärden genomförs utanför gemenskapen skall ytterligare ett exemplar lämnas in.
 - d) Ansökan skall sändas som rekommenderat brev med mottagningsbevis.
 - e) Den skall fyllas i på ett av gemenskapens officiella språk. En sammanfattning av projektet kan bifogas på något annat officiellt språk.
2. För den preliminära budgeten gäller följande:
 - a) Sökande skall lämna in en preliminär budget per åtgärd (gäller också när det rör sig om program).
 - b) Den skall skrivas på de originalblanketter som tillhandahålls på webbplatsen eller kan rekvireras från kommissionen enligt förslagsinfordran.
 - c) Den skall vara i balans, uttryckas i euro och inte innehålla några fel.
 - d) Den skall vara tillräckligt detaljerad för att möjliggöra identifiering, tillsyn och kontroll av de åtgärder som föreslås.
 - e) Den skall innehålla uppgift om vilka beräkningsmetoder och uppgifter som har använts vid utarbetandet.
 - f) Den skall under rubriken "Intäkter" innehålla
 - den direkta finansieringen från sökandens egna medel,
 - närmare uppgifter om bidrag från andra finansiärer,
 - samtliga inkomster som genereras genom projektet, till exempel deltagaravgifter,
 - det bidrag som söks hos kommissionen, i förekommande fall fördelat på flera ansökningar som har lämnats in till kommissionen.
 - g) Både intäkts- och utgiftskapitlet skall vara daterat och undertecknat.
3. Följande handlingar skall bifogas ansökan:
 - a) Stadgar eller bolagsordning, organisationsplan, arbetsordning och organisationens senaste verksamhetsberättelse.
 - b) De dokument som krävs för att styrka att den sökande inte befinner sig i någon av de situationer som anges i artikel 4 a, b, c, eller d i denna förordning.
 - c) Balansräkning och räkenskaper för de två senaste budgetåren.
 - d) De dokument som krävs för att bedöma den sökandes ekonomiska, tekniska och yrkesmässiga kapacitet, särskilt studieintyg och tjänstgöringsbetyg samt handlingar om den ansvariges erfarenhet, genomsnittlig årlig personalstyrka, tillgång till materiel och teknisk utrustning samt en kort beskrivning av åtgärder som har genomförts under de senaste två åren.
 - e) En detaljerad programbeskrivning av varje åtgärd som bland annat innehåller uppgifter om vilka särskilda ämnesområden som skall tas upp, vilken typ av arrangemang eller publikation det rör sig om, liksom i görligaste mån deltagarnas namn, befattning och yrkeserfarenhet om de får ersättning för kostnaderna för resor och uppehälle, samt namnet på föredragshållare och vilka ämnesområden de skall behandla.
 - f) De dokument som krävs för en bedömning av åtgärdens innehåll.

Om underleverantörer anlitas skall samma upplysningar lämnas för att styrka de berörda underleverantörernas ekonomiska, tekniska och yrkesmässiga kapacitet.

⁽¹⁾ Ansökningarna kan lämnas in på elektronisk väg men skall i så fall åtföljas av ett exemplar på papper som är daterat och undertecknat av den person som är ansvarig för åtgärden.

BILAGA II

URVALSKRITERIER

1. För de kriterier som anges i artikel 7.2 gäller följande:
 - a) Åtgärdens relevans och allmänna intresse skall bedömas utifrån bland annat följande:
 - Hur väl åtgärdens innehåll överensstämmer med målen i artikel 1 i förordning (EG) nr 814/2000 och de prioriterade områden som anges i förslagsinfordran.
 - Relevansen i det informationsbehov som den sökande anger.
 - Hur väl den åtgärd som den sökande föreslår överensstämmer med de planerade budget- och personalresurserna.
 - Hur väl den åtgärd som den sökande föreslår överensstämmer med målgruppen.
 - b) Åtgärdens storlek och de positiva effekterna på europeisk nivå skall bedömas utifrån bland annat följande:
 - Antalet länder som berörs av åtgärden.
 - Antalet regioner som berörs av åtgärden.
 - Antalet sektorer som berörs av åtgärden.
 - Antalet organisationer som arbetar med att utforma och genomföra åtgärden.
 - Hur effektivt och balanserat samarbetet är mellan de olika parterna när det gäller planering och genomförande av åtgärderna och det ekonomiska deltagandet.
 - Hur representativa de berörda organisationerna är, antalet medlemmar och deras verksamhetsområden.
 - Graden av specialkunskaper inom det aktuella området hos föredragshållarna och de personer som arbetar med att genomföra åtgärden.
 - c) Den varaktiga multiplikatoreffekten på europeisk, nationell och regional nivå skall bedömas utifrån bland annat följande:
 - Antalet bidragsmottagare i åtgärden.
 - Bidragsmottagarnas kvalitet och hur representativa de är.
 - Metoderna för att sprida information, dvs.
 - planerade kommunikationsmedel (publikationer, rapporter, databaser, kataloger, uppföljningsmöten, tekniska tidskrifter osv.)
 - Vilka medier som utnyttjas (papper, elektroniska medier, audiovisuella medier).
 - Vilka informationskanaler som används (press, direktreklam, direktdistribution osv.)
 - Hur åtgärden följs upp eller pågår under flera år.
 - d) Åtgärdens bidrag till att utveckla ett varaktigt samarbete mellan olika länder, regioner och sektorer skall bedömas utifrån bland annat följande:
 - Hur utbytet sker.
 - Hur erfarenheterna utnyttjas gemensamt.
 - Vilka partnerskap som upprättas.
 - Vilket nätverkssamarbete som skapas.
 - Utformningen av en gemensam informationspolitik och/eller informationsspridningspolitik.
 - e) Utvärderingen av åtgärden skall bedömas utifrån bland annat följande:
 - En utvärdering i förväg.
 - En utvärdering i efterhand.
 - Kriterierna för en väl genomförd utvärdering.
 - Använda metoder (opinionsmätning, enkäter, statistik osv.).
2. För de kriterier som anges i artikel 7.3 gäller följande:
 - a) Den framlagda budgetens rimlighet skall bedömas utifrån bland annat följande:
 - Totalsumman.
 - De angivna kostnaderna för varje post, särskilt med hänvisning till de bästa tillgängliga marknadsvillkoren och i förhållande till de satsar och tabeller som kommissionen har fastställt.
 - Balansen mellan olika poster.
 - Totalkostnaden per direkt bidragsmottagare i åtgärden.

- b) Det sökta bidraget skall bedömas med avseende på bland annat följande:
- Totalsumman.
 - Den andel det utgör av de totala intäkterna.
- c) Den sökandes kapacitet att få fram andra finansieringskällor skall bedömas utifrån bland annat följande:
- Vilken andel av de totala intäkterna som utgörs av den sökandes egna medel.
 - Vilken andel av de totala intäkterna som utgörs av offentlig (nationell, regional eller lokal) eller privat finansiering.
 - Storleken på det bidrag som begärts från deltagarna.
-

BILAGA III

BIDRAGSBERÄTTIGANDE KOSTNADER

1. För att kostnaderna skall vara bidragsberättigande skall de uppfylla följande kriterier:
 - a) De skall ha direkt anknytning till åtgärden.
 - b) De skall vara absolut nödvändiga för att åtgärden skall kunna genomföras och motsvara bästa tillgängliga marknadsvillkor.
2. Kostnaderna skall utgöras av följande:
 - a) Kostnader för att förbereda åtgärden (utformning, efterforskningar, samordning, marknadsföring, förhandsutvärdering osv.).
 - b) Kostnader för att genomföra åtgärden (produktionskostnader, föredragshållarens arvode, hyra för lokaler och utrustning, tolkning, tryckkostnader, deltagaravgifter och resekostnader osv.).
 - c) Kostnader för uppföljning av åtgärderna (genomgång av tidningsartiklar, spridning av protokoll, resultatutvärdering osv.).
3. Följande kostnader är bidragsberättigande:
 - a) Personalkostnader (enhetskostnad per arbetsdag), mot uppvisande av lönebesked för den berörda perioden eller fakturor om personal utifrån anlitats.
 - b) Följande transportkostnader är bidragsberättigande:
 - Kostnader för bokning och resor med tåg, andra klass, för kortast möjliga färdväg, mot uppvisande av biljett ⁽¹⁾.
 - Kostnader för flygresor som överstiger 800 km tur och retur i ekonomiklass med de billigaste och mest förmånliga biljetterna på marknaden (APEX, PEX, Excursion etc), mot uppvisande av biljett och boardingkort ⁽¹⁾.
 - Kostnader för bussresor mellan städer, för den kortaste färdvägen, mot uppvisande av biljett eller faktura.
 - Kostnader för hyra av buss eller bil, förutsatt att de tagits upp i den preliminära budgeten och att de är vederbörligen motiverade, mot uppvisande av faktura.
 - Kostnader för resa i privat bil, enligt gällande priser för tåg i andra klass eller för buss för den kortaste färdvägen och utan några tillägg. Dessa kostnader är endast bidragsberättigande mot uppvisande av en av resenären undertecknad räkning med uppgift om datum för avresa och ankomst, avrese- och bestämmelseort samt ett intyg från järnvägs- eller bussbolaget på vad en sådan resa skulle kosta ⁽²⁾. Resenärens kostnader för bensin, parkering, vägavgifter och måltider vid användning av privat bil ersätts inte.
 - Kostnader för förflyttning på orten (buss, tunnelbana, spårvagn) och taxiresor ersätts inte.
 - c) Kostnader för uppehälle ersätts på följande villkor:
 - Ett fast belopp per person och dag som kan erhållas från kommissionen. Beloppet skall täcka kostnader för åtgärdsdeltagarnas logi och grupp måltider och betalas endast mot uppvisande av fakturor.
 - Ett fast belopp per person, per måltid och per frukost, kan erhållas från kommissionen om det fastställs att samtliga eller vissa måltider inte intas gemensamt.
 - Hotellräkningar ersätts endast om de innehåller uppgift om personernas namn, antal rum och antal övernattningar. Restaurangräkningar ersätts endast om de specificerar antalet kuvert och namnet på varje deltagare.
 - d) Kostnader för tolkning och översättning ersätts på samma villkor som personalkostnader och inom gränser som kommissionen har fastställt.
 - e) Experters eller föredragshållares arvoden ersätts inom de gränser som kommissionen fastställt, mot uppvisande av faktura och betalningsbevis, och under förutsättning att personerna i fråga inte är anställda på en nationell, gemenskaps- eller internationell institution och inte är ledamöter av eller anställda i den bidragsmottagande organisationen eller i närstående eller anslutna organ.
 - f) Hyra av konferenslokaler och utrustning ersätts mot uppvisande av faktura.
 - g) Kostnader för underleverantörer ersätts endast i de fall som särskilt anges i avtalet. Den bidragsmottagare som anlitar underleverantörer skall ta in minst tre anbud om upphandlingen omfattar belopp på mer än 10 000 euro och ge kommissionen underlag som styrker att den valda underleverantören erbjöd högsta kvalitet till lägsta pris. Om underleverantören inte lämnade det ekonomiskt mest fördelaktiga anbudet måste valet motiveras. Underleverantören omfattas av samma bestämmelser som bidragsmottagaren.

⁽¹⁾ Om resan görs i annat än andra klass är kostnaderna inte bidragsberättigande utan ett intyg från transportföretaget av vilket framgår hur mycket resan kostar i andra klass, och då är de bidragsberättigande utgifterna begränsade till det beloppet.

⁽²⁾ Om det emellertid inte finns något allmänt kommunikationsmedel och avståndet tur och retur till resmålet är under 300 kilometer kan ersättning beviljas på 0,25 euro per kilometer.

- h) Tryckkostnader och kostnader för utskick samt kostnader för audiovisuella produktioner, bortsett från personalkostnader, ersätts mot uppvisande av fakturor.
 - i) Andra kostnader som följer av avtalet om bidrag (revision, särskilda utvärderingar av åtgärden, rapporter, översättningar, garantier osv.) ersätts mot uppvisande av fakturor.
 - j) En reserv för oförutsedda utgifter på högst 5 % av de direkt bidragsberättigande kostnaderna.
 - k) Ett fast belopp på högst 7 % av de direkt bidragsberättigande kostnaderna betalas ut för att täcka kostnader för förbrukningsmateriel, förråd och andra kostnader (kostnader för telefon, fax, post, Internet, kopiering och annat kontorsmateriel), under förutsättning att bidragsmottagaren inte tar emot något annat bidrag för löpande kostnader från Europeiska gemenskapen.
4. Följande kostnader är inte bidragsberättigande:
- a) Bidrag in natura.
 - b) Ospecificerade kostnader eller fasta kostnader, utom i de särskilda fall som anges i denna förordning.
 - c) Indirekta kostnader (hyra, elektricitet, vatten, gas, försäkringar, skatter och avgifter etc.).
 - d) Fasta kapitalkostnader, avsättningar, betalda räntor, kursförluster, gåvor och onödiga utgifter.
5. Det datum som avgör om kostnaderna är bidragsberättigande, är datum då kostnaderna uppstod och inte datum för upprättande av bokföringsunderlagen.
- Kostnader som uppstod före det datum då åtgärden påbörjades enligt avtalet om bidrag kommer inte att beaktas.
6. Alla fakturor skall vara upprättade i vederbörlig ordning, i enlighet med det aktuella landets lagar och bestämmelser. Fakturorna skall innehålla uppgift om pris och mervärdesskattesats. Kopior av dålig kvalitet kommer inte att beaktas.
7. Icke styrkta kostnader kommer inte att beaktas.
8. Kostnaderna skall faktiskt ha uppstått, ha registrerats i bidragsmottagarens bokföring eller skattedokument samt kunna identifieras och verifieras.
9. Om bidragsberättigande kostnader direkt ersätts av en annan bidragsgivare skall dessa kostnader tas upp i den preliminära budgeten och i slutredovisningen under rubriken "andra bidrag" samt uppfylla kraven i punkterna 6, 7 och 8.
-

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1558/2001

av den 30 juli 2001

om inledande av en anbudsinfordran för bidrag för export av korn till alla tredje länder med undantag av Amerikas förenta stater och Kanada

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall vidtas vid störningar inom spannmålssektorn ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 602/2001 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 4 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Med tanke på den aktuella situationen på marknaden för spannmål är det lämpligt att inleda en anbudsinfordran för det exportbidrag som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 1501/95 i fråga om korn.
- (2) I förordning (EG) nr 1501/95 fastställs tillämpningsföreskrifter för anbudsförfarandet vad gäller bestämmande av exportbidraget. Ett av åtagandena inom ramen för anbudsinfordran är förpliktelsen att lämna in en ansökan om exportlicens. En säkerhet för anbudsgivningen på 12 euro/ton som ställs vid inlämnandet av anbudet kan garantera att denna förpliktelse uppfylls.
- (3) Det är nödvändigt att fastställa en särskild giltighetstid för de licenser som utfärdas inom ramen för denna anbudsinfordran. Denna giltighetstid bör överensstämma med behoven på världsmarknaden för odlingssäsong 2001/2002.
- (4) För att säkerställa att alla parter behandlas lika är det nödvändigt att föreskriva att alla de utfärdade licenserna skall ha samma giltighetstid.
- (5) För att ett anbudsförfarande som gäller export skall utfalla väl är det nödvändigt att fastställa en minsta kvantitet samt tidsfristen och formen för överlämnande av de ingivna anbudena till de behöriga myndigheterna.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är inte förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EGT L 89, 29.3.2001, s. 16.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. En anbudsinfordran för exportbidrag enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 1501/95 skall inledas.
2. Anbudsinfordran gäller korn som skall exporteras till alla tredje länder, med undantag av Amerikas förenta stater och Kanada.
3. Anbudsinfordran är öppen till och med den 30 maj 2001. Under den tiden skall veckovisa anbudsinfordringar äga rum, vars kvantiteter och inlämningsdatum anges i tillkännagivandet om anbudsinfordran.

Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 4.4 i förordning (EG) nr 1501/95 skall tidsfristen för inlämnande av anbud för den första delen av anbudsförfarandet gå ut den 2 augusti 2001.

Artikel 2

Ett anbud är inte giltigt om det inte gäller minst 1 000 ton.

Artikel 3

Den säkerhet som avses i artikel 5.3 a i förordning (EG) nr 1501/95 skall vara 12 euro/ton.

Artikel 4

1. Då giltighetstiden för de exportlicenser som utfärdas i enlighet med artikel 8.1 i förordning (EG) nr 1501/95 fastställs skall dessa licenser, trots artikel 23.1 i kommissionens förordning (EG) nr 1291/2000 av den 9 juni 2000 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser och förutfastställelselicenser för jordbruksprodukter ⁽⁵⁾, anses vara utfärdade den dag anbudet lämnats in.
2. De exportlicenser som utfärdas inom ramen för det aktuella anbudsförfarandet skall gälla från och med dagen för deras utfärdande i enlighet med punkt 1, till och med utgången av den fjärde månaden därpå.

Artikel 5

Utan hinder av bestämmelserna i artikel 16 i kommissionens förordning (EG) nr 800/1999 ⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 90/2001 ⁽⁷⁾ skall det inte krävas bevis för att tullformalitetskraven för konsumtion uppfyllts för utbetalning av det bidrag som fastställs inom ramen för det aktuella anbudsförfarandet, om aktören framlägger bevis för att en kvantitet på minst 1 500 ton spannmål har lämnat gemenskapens tullområde ombord på ett fartyg som är lämpat för sjötransport.

⁽⁵⁾ EGT L 152, 24.6.2000, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT L 102, 17.4.1999, s. 11.

⁽⁷⁾ EGT L 14, 18.1.2001, s. 22.

Artikel 6

1. Kommissionen skall i enlighet med förfarandet i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92 besluta
 - att fastställa ett högsta exportbidrag med hänsyn särskilt till kriterierna i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95, eller
 - att inte fullfölja anbudsinfördran.
2. När ett högsta exportbidrag har fastställts skall kontraktet tilldelas den eller de anbudsgivare vars anbud är på samma nivå eller lägre än det högsta bidraget.

Artikel 7

De ingivna anbuden skall genom medlemsstaternas förmedling nå kommissionen senast en och en halv timme efter utgången av tidsfristen för det veckovisa inlämnandet av anbuden, så

som den anges i tillkännagivelsen om anbudsinfördran. De skall överlämnas enligt tabellen i bilaga I och till de telex- och telefaxnummer som anges i bilaga II.

Om inga anbud lämnats skall medlemsstaterna underrätta kommissionen om detta inom den tid som anges i föregående stycke.

Artikel 8

De klockslag som fastställts för inlämnande av anbud är belgisk tid.

Artikel 9

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juli 2001.

På kommissionens vägnar
Frederik BOLKESTEIN
Ledamot av kommissionen

BILAGA I

Veckovis anbudsinfordran för bidrag för export av korn till alla tredje länder med undantag av Förenta staterna och Kanada

(Förordning (EG) nr 1558/2001)

(Sista datum för inlämnande av anbud [datum/tid])

1	2	3
Anbudsgivarens nummer	Kvantitet (ton)	Exportbidragets belopp (euro/ton)
1		
2		
3		
etc.		

BILAGA II

Endast följande telex- och faxnummer i Bryssel (GD AGRI/C/1) får användas:

- Telex 22037 AGREC B,
22070 AGREC B (grekiska bokstäver).
 - Fax (32-2) 296 49 56,
(32-2) 295 25 15.
-

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1559/2001
av den 30 juli 2001
om utfärdande av importlicenser för frysta mellangärden av nötkreatur

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 996/97 av den 3 juni 1997 om öppnande av en importtullkvot för fryst mellangärde från nötkreatur som omfattas av KN-nummer 0206 29 91 ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1266/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 8.3 i denna, och

med beaktande av följande:

- (1) I artikel 1.3 b i förordning (EG) nr 996/97 fastställs att den kvantitet frysta mellangärden som får importeras på särskilda villkor under perioden 2001/2002 skall vara 800 ton.
- (2) I artikel 8.3 i förordning (EG) nr 996/97 fastställs att de kvantiteter för vilka ansökningar gjorts kan minskas. De ansökningar som lämnats in avser totala kvantiteter som

överskrider de tillgängliga kvantiteterna. Med hänsyn till detta och för att säkerställa att de tillgängliga kvantiteterna fördelas rättvist är det lämpligt att proportionellt minska de kvantiteter för vilka ansökningar gjorts.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Alla ansökningar om importlicenser som lämnats in i enlighet med artikel 8 i förordning (EG) nr 996/97 skall beviljas upp till 0,4452 % av de begärda kvantiteterna.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 31 juli 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 juli 2001.

På kommissionens vägnar

Frederik BOLKESTEIN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 144, 4.6.1997, s. 6.

⁽²⁾ EGT L 175, 19.6.1998, s. 9.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 30 juli 2001

om ändring av beslut 2001/532/EG beträffande vissa skyddsåtgärder mot klassisk svinpest i Spanien

[delgivet med nr K(2001) 2448]

(Text av betydelse för EES)

(2001/578/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 90/425/EEG av den 26 juni 1990 om veterinära och avelstekniska kontroller i handeln med vissa levande djur och varor inom gemenskapen med sikte på att förverkliga den inre marknaden ⁽¹⁾, senast ändrat genom direktiv 92/118/EEG ⁽²⁾, särskilt artikel 10.3 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Klassisk svinpest har utbrutit i Spanien.
- (2) På grund av handeln med levande svin riskerar dessa utbrott att hota besättningarna i andra medlemsstater.
- (3) Spanien har vidtagit åtgärder i enlighet med rådets direktiv 80/217/EEG av den 22 januari 1980 om införande av gemenskapsåtgärder för bekämpning av klassisk svinpest ⁽³⁾, senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige.
- (4) Genom beslut 2001/532/EG ⁽⁴⁾ antog kommissionen vissa skyddsåtgärder mot klassisk svinpest i Spanien.
- (5) Mot bakgrund av situationens utveckling och resultaten av de epidemiologiska undersökningarna bör de antagna åtgärderna anpassas och beslut 2001/532/EG omedelbart ändras.

- (6) Detta beslut är förenligt med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till beslut 2001/532/EG skall ersättas med bilagan till det här beslutet.

Artikel 2

I artikel 7 i beslut 2001/532/EG skall "31 juli 2001" ersättas med "31 september 2001".

Artikel 3

Medlemsstaterna skall ändra de åtgärder som de tillämpar för handel, så att dessa överensstämmer med detta beslut. De skall omedelbart underätta kommissionen om detta.

Artikel 4

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 30 juli 2001.

På kommissionens vägnar

Frederik BOLKESTEIN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 29.

⁽²⁾ EGT L 62, 15.3.1993, s. 49.

⁽³⁾ EGT L 47, 21.2.1980, s. 11.

⁽⁴⁾ EGT L 192, 14.7.2001, s. 24.

*BILAGA**"BILAGA I*

I den autonoma regionen Katalonien: Alla områden (comarcas) i provinsen Lerida, området (comarca) Anoia i provinsen Barcelona, områdena (comarcas) Conca de Barberá, Priorat och Rivera d'Ebre i provinsen Tarragona.

I den autonoma regionen Valencia: Områdena (comarcas) Chelva, Llira, Utiel, Requena, Torre Baja och Foios i provinsen Valencia.

I den autonoma regionen Kastilien-La Mancha: Områdena (comarcas) Landete, Cañete och Motilla del Palancar i provinsen Cuenca.

I den autonoma regionen Aragonien: kommunerna Arcos de las Salinas, Torrijas och Abejuelas i provinsen Teruel."

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 30 juli 2001

om offentliggörande av referensnumret för standarden EN 71-1: 1998 "Leksaker – Säkerhetsregler – Del 1: Mekaniska och fysikaliska egenskaper", punkt 4.20 d i enlighet med rådets direktiv 88/378/EEG

[delgivet med nr K(2001) 1905]

(Text av betydelse för EES)

(2001/579/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
 DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 88/378/EEG av den 3 maj 1988 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om leksakers säkerhet⁽¹⁾, ändrat genom direktiv 93/68/EEG⁽²⁾, särskilt artikel 6.1 i detta,

med beaktande av yttrandet från den permanenta kommitté som inrättats genom artikel 5 i Europaparlamentets och rådets direktiv 98/34/EG av den 22 juni 1998 om ett informationsförfarande beträffande tekniska standarder och föreskrifter⁽³⁾, ändrat genom direktiv 98/48/EG⁽⁴⁾, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 2 i direktiv 88/378/EEG får leksaker släppas ut på marknaden bara om de inte innebär risk för användarens eller någon annan persons säkerhet och hälsa när de används på avsett eller förutsebart sätt med tanke på barns normala beteende.
- (2) Enligt artikel 5 i direktiv 88/378/EEG förutsätts leksaker uppfylla de väsentliga säkerhetskrav som avses i artikel 3 i det direktivet om det deklarerats att de överensstämmer med de harmoniserade standarder vars referensnummer offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.
- (3) Medlemsstaterna är skyldiga att offentliggöra referensnummer för de nationella standarder som genomför de harmoniserade standarderna.
- (4) I enlighet med artikel 6 i direktiv 88/378/EEG har Tyskland och Österrike anmält att de åberopar skyddsklausulen med avseende på punkt 4.20 d i standarden EN-71: 1998 "Leksaker – Säkerhetsregler – Del 1: Mekaniska och fysikaliska egenskaper". Anledningen var att det toppvärde för emissionsljudtrycksnivån på 140 dB, uppmätt på ett avstånd av 50 cm från örat, var för högt och kunde skada barns hörsel.
- (5) Efter att ha granskat de uppgifter som Tyskland och Österrike lämnat och efter att ha inhämtat ett yttrande från den permanenta kommitté som inrättats genom direktiv 98/34/EG, beslöt kommissionen den 20 juli

1999 att undanta punkt 4.20 d i standarden EN 71-1: 1998 från offentliggörandet i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*, vilket innebär att denna punkt inte utgör grund för att förutsätta överensstämmelse med bestämmelserna i direktiv 88/378/EEG.

- (6) Kommissionen offentliggjorde ett meddelande⁽⁵⁾ inom ramen för direktiv 88/378/EEG med en förteckning över ett antal europeiska harmoniserade standarder som godkändes den 15 juli 1998 av Europeiska standardiseringsorganet (CEN). Meddelandet innehåller standarden EN 71-1:1998 om leksakers säkerhet, som dock undantar det C-vägda toppvärdet för emissionsljudtrycksnivån som åstadkoms av leksaker med knallskott.
- (7) Anledningen till detta undantag var att punkt 4.20 d i standarden EN 71-1:1998 inte kunde garantera leksakers säkerhet när de används på förutsebart sätt med tanke på barns normala beteende, vilket krävdes enligt artikel 2 i direktiv 88/378/EEG.
- (8) Enligt EN 71-1:1998, punkt 4.20 d bör det C-vägda toppvärdet för emissionsljudtrycksnivån $L_{pc\ peak}$ som åstadkoms av leksaker med knallskott inte överstiga 140 dB, 140 dB vid mätpunkten motsvarar 150–160 dB vid ett ungefärligt avstånd av 2,5 cm. Värdet 140 dB gäller till och med den 31 juli 2001 och därefter skall värdet vara 125 dB.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Offentliggörandet i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* av den harmoniserade standarden EN 71, "Leksaker – Säkerhet – Del 1: Mekaniska och fysikaliska egenskaper", antagen av Europeiska standardiseringsorganet (CEN) den 15 juli 1998 och som framställs i bilagan, skall åtföljas av följande anmärkning:

"Punkt 4.20 d i standarden EN 71-1: 1998 kommer att utgöra grund för att förutsätta överensstämmelse med bestämmelserna i direktiv 88/378/EEG endast från och med den 1 augusti 2001. Enligt punkt 4.20 d får från och med den dagen det C-vägda toppvärdet för emissionsljudtrycksnivån $L_{pc\ peak}$ som åstadkoms av leksaker med knallskott inte överstiga 125 dB, mätt på det sätt som anges i standarden."

⁽¹⁾ EGT L 187, 16.7.1988, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 220, 30.8.1993, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 204, 21.7.1998, s. 37.

⁽⁴⁾ EGT L 217, 5.8.1998, s. 18.

⁽⁵⁾ EGT C 340, 27.11.1999, s. 69.

Artikel 2

När medlemsstaterna i enlighet med artikel 5.1 i direktiv 88/378/EEG offentliggör en hänvisning till en nationell standard om genomförande av den harmoniserade standarden EN 71, Del 1: 1998, skall offentliggörandet åtföljas av en anmärkning som är identisk med den i artikel 1.

Artikel 3

Detta beslut skall gälla från och med den 1 augusti 2001.

Artikel 4

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 30 juli 2001.

På kommissionens vägnar

Frederik BOLKESTEIN

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Offentliggörande av referensnummer till harmoniserad europeisk standard i enlighet med direktiv 88/378/EEG

Europeiskt standardiseringsorgan	Referensnummer	Titel på den harmoniserade standarden	År för ratificering
CEN ⁽¹⁾	EN 71-1: 1998	Leksaker – Säkerhetsregler Del 1: Mekaniska och fysikaliska egenskaper	1998

⁽¹⁾ Europeiska standardiseringsorganet; www.cenorm.be

HÄNVISNING:

Punkt 4.20 d i standarden EN 71-1: 1998 kommer att möjliggöra att överensstämmelse med bestämmelserna i direktiv 88/378/EEG får förutsättas endast från och med den 1 augusti 2001. I punkt 4.20 d sägs att från och med den dagen får det C-vägda toppvärdet för emissionsljudtrycksnivån $L_{pc\ peak}$ som åstadkoms av leksaker med knallskott inte överstiga 125 dB, mätt på det sätt som anges i standarden.

Anmärkning:

- Information om tillgången till standarder kan erhållas från de europeiska standardiseringsorganen eller från de nationella standardiseringsorgan som anges i bilagan till Europaparlamentets och rådets direktiv 98/34/EG ⁽¹⁾, ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 98/48/EG ⁽²⁾.
- Offentliggörande av en hänvisning i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* innebär inte att standarderna finns tillgängliga på alla gemenskapsspråk.

⁽¹⁾ EGT L 204, 21.7.1998, s. 37.

⁽²⁾ EGT L 217, 5.8.1998, s. 18.